IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2021/1788

z dne 8. oktobra 2021

o opustitvi dokončnih protidampinških dajatev, uvedenih z Izvedbeno uredbo (EU) 2021/1784 na uvoz ploščato valjanih izdelkov iz aluminija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]) (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 14(4) Uredbe,

po posvetovanju z odborom, ustanovljenim s členom 15(1) osnovne uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:d

1. POSTOPEK

(1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je 14. avgusta 2020 začela protidampinško preiskavo (v nadaljnjem besedilu: preiskava) na podlagi člena 5 osnovne uredbe v zvezi z uvozom ploščato valjanih izdelkov iz aluminija (v nadaljnjem besedilu tudi: izdelek v preiskavi) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK, Kitajska ali zadevna država) ([2]).

(2) Komisija je 12. aprila 2021 z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2021/582 ([3]) (v nadaljnjem besedilu: začasna uredba) uvedla začasno protidampinško dajatev.

(3) Komisija je 13. julija 2021 vse zainteresirane strani obvestila o ključnih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih je nameravala uvesti dokončno protidampinško dajatev na uvoz ploščato valjanih izdelkov iz aluminija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: dokončno razkritje). Poleg tega so zainteresirane strani prejele dodatno razkritje 13. avgusta 2021 (v nadaljnjem besedilu: prvo dodatno dokončno razkritje) in 3. septembra 2021 (v nadaljnjem besedilu: drugo dodatno dokončno razkritje). Za vse strani je bil določen rok, v katerem so lahko predložile pripombe k dokončnemu in dodatnemu razkritju.

(4) Po dokončnem razkritju so družbe Airoldi Metalli S.p.a. (v nadaljnjem besedilu: Airoldi), Valeo Systèmes Thermiques SAS (v nadaljnjem besedilu: Valeo) in povezane družbe ter TitanX Engine Cooling AB (v nadaljnjem besedilu: TitanX) predložile informacije o spremembah tržnih pogojev po obdobju preiskave (v nadaljnjem besedilu: OP) (1. julij 2019–30. junij 2020) in navedle, da bi te spremembe upravičile opustitev ukrepov v skladu s členom 14(4) osnovne uredbe.

(5) Komisija se je 28. julija 2021 po uradni dolžnosti odločila zainteresirane strani v Uniji pozvati, naj do 12. avgusta 2021 predložijo pripombe glede možnosti opustitve dokončnih ukrepov v primernem trenutku. Vzorčeni proizvajalci Unije in njihovo združenje so bili prav tako pozvani, naj predložijo informacije v zvezi z nekaterimi kazalniki škode po obdobju preiskave. Pripombe so predložili trije vzorčeni proizvajalci Unije, Evropsko združenje za aluminij, 12 uporabnikov in njihovih združenj ter pet uvoznikov in njihovo združenje. Vzorčeni proizvajalci

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21.
([2]) UL C 268, 14.8.2020, str. 5.
([3]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/582 z dne 9. aprila 2021 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz ploščato valjanih izdelkov iz aluminija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 124, 12.4.2021, str. 40).

Unije in Evropsko združenje za aluminij so predložili tudi zahtevane informacije v zvezi z nekaterimi kazalniki. Po izteku roka za predložitev pripomb, 20. avgusta 2021, je Evropsko združenje za aluminij na Komisijo naslovilo tudi dopis, v katerem je izrazilo nasprotovanje morebitni opustitvi ukrepov. Družbi Euranimi in Airoldi sta predložili pripombe na dopis Evropskega združenja za aluminij.

(6) Komisija je 1. septembra 2021 razkrila svojo namero o opustitvi ukrepov za devet mesecev od datuma njihove uvedbe in strani pozvala, naj predložijo pripombe do 6. septembra 2021.

(7) Po razkritju je Evropsko združenje za aluminij trdilo, da je bil čas, ki je bil na voljo za odgovor na zahtevo za pripombe iz uvodne izjave 5, v nasprotju s členom 6(2) osnovne uredbe, saj so imeli vzorčeni proizvajalci Unije in Evropsko združenje za aluminij na voljo le 15 dni za odgovor namesto 30 dni, kot je navedeno v zadevni določbi.

(8) Komisija je menila, da se v nasprotju s tem, kar se uporablja v okviru preiskav, kot so preiskave, začete v skladu s členom 5, členom 11(2) ali 11(3) osnovne uredbe, člen 6(2) ne uporablja za postopke na podlagi člena 14(4), v katerih Komisija ocenjuje, ali je treba dajatve opustiti. Člen 14(4) v zvezi s tem ne vsebuje nobenega sklicevanja na posebne roke ali druge določbe osnovne uredbe. V vsakem primeru je Komisija menila, da je rok za predložitev zahtevanih informacij razumen glede na omejen obseg (6 odprtih vprašanj in le omejeno število kazalnikov v primerjavi s standardnim vprašalnikom) in zajeto obdobje (12 mesecev). Poleg tega je Komisija poskušala ugoditi zahtevi industrije Unije za podaljšanje, tako da je vzorčenim proizvajalcem Unije odobrila 2–4 dodatne delovne dni (odvisno od narave informacij) za predložitev popolnih odgovorov. Na podlagi tega je Komisija menila, da je imela industrija Unije dovolj časa za predložitev zahtevanih informacij, ta trditev pa je bila zavrnjena.

(9) Po razkritju sta Evropsko združenje za aluminij in družba Elval Halcor S.A. (v nadaljnjem besedilu: Elval) trdila, da strani, ki so vložile zahtevek, niso reprezentativne za uporabnike in uvoznike Unije. Trdila sta, da je postopek za opustitev protidampinških dajatev drugačen poseben postopek, ki bi moral uživati enake procesne pravice in jamstva kot začetne preiskave in pregledi. Zlasti sta trdila, da je letna poraba ploščato valjanih izdelkov iz aluminija s strani obeh uporabnikov, ki sta zahtevala opustitev ukrepov, predstavljala manj kot 5 % trga Unije in da bi bil sklep o opustitvi nesorazmeren z njuno reprezentativnostjo na celotnem trgu Unije.

(10) Poleg tega je Evropsko združenje za aluminij trdilo, da Komisija ni poskrbela, da bi bilo Evropsko združenje za aluminij seznanjeno z vsebino teh zahtevkov, in je zato kršila svojo obveznost, da vsem strankam zagotovi pravočasen dostop do istih informacij. Zlasti je trdilo, da so bili zahtevki vloženi prepozno ali pa so bili nejasni, brez sklicevanja na člen 14(4) in niso bili podprti z nobenim dokazom. Na podlagi tega je Evropsko združenje za aluminij trdilo, da se Komisija ni držala načela dobrega upravljanja in stranem ni omogočila, da bi izpodbijale trditve nekaterih vložnikov, s čimer je dala prednost slednjim. Poleg tega je Evropsko združenje za aluminij trdilo, da bi morali biti zahtevki za opustitev predloženi „Uradu za pritožbe“, ki bi ugotovil, ali so izpolnjena merila za pregled. Na podlagi tega je Evropsko združenje za aluminij trdilo, da je bilo obravnavano diskriminatorno v nasprotju s členom 19(2), saj ni bilo seznanjeno z zahtevki.

(11) Komisija je te trditve odločno zavrnila. V nasprotju s členom 4(1) osnovne uredbe člen 14(4) ne predvideva nobene pravne zahteve v smislu odstotka reprezentativnosti ali pravice določene strani, da zahteva opustitev dokončnih ukrepov. Nasprotno, ta člen določa možnost, da Komisija takšno zadevo obravnava na lastno pobudo. Kot je navedeno v uvodni izjavi 5, je Komisija v skladu s členom 14(4) začela zbirati informacije na lastno pobudo, da bi sprejela sklep o primernosti opustitve. Vsekakor zadevni uporabniki in uvozniki predstavljajo veliko večji skupni delež in delež obsega uvoza iz zadevne države, kot ju je prikazalo Evropsko združenje za aluminij. Poleg tega člen 14(4) ne navaja, da morajo zainteresirane strani vložiti zahtevek za opustitev pri „Uradu za pritožbe“; ta določba prav tako ne določa posebnega notranjega postopka, po katerem morajo službe Komisije odločiti, ali so izpolnjeni elementi iz člena 14(4). Na podlagi tega so bile te trditve zavrnjene.

(12) Kar zadeva dostop do zahtevkov za opustitev, člen 14(4) osnovne uredbe ne predvideva možnosti, da bi strani predložile pripombe v zvezi z zahtevki za opustitev. Komisija je v vsakem primeru menila, da je imelo Evropsko združenje za aluminij dovolj priložnosti za predložitev pripomb o morebitni opustitvi ukrepov po razkritju dokončnih ugotovitev Komisije, v katerih je bila omenjena ta možnost (glej uvodno izjavo 367 končnega razkritja), in po zahtevi Komisije za predložitev pripomb o možnosti opustitve dokončnih ukrepov, kot je navedeno v uvodni izjavi 5.

(13) Poleg tega je imelo Evropsko združenje za aluminij tudi možnost, da predloži pripombe v zvezi z zahtevki za opustitev po pripombah, ki jih je 30. julija 2021 predložila družba Airoldi, in spremenjenih pripombah, ki jih je 27. avgusta 2021 predložila družba Valeo, v katerih je zahtevala opustitev ukrepov, kot je navedeno v uvodni izjavi 4. Poleg tega je Komisija menila, da so ti zahtevki za opustitev glede na vsebino temeljili na drugih trditvah, ki so jih strani, ki so vložile zahtevke, že predložile med preiskavo. Zato je imelo Evropsko združenje za aluminij dovolj priložnosti, da predloži pripombe na te trditve. Komisija je tudi ugotovila, da ti elementi kažejo na začasno spremenjene tržne pogoje, ki jih je industrija Unije sama upoštevala med preiskavo, kot je navedeno v uvodni izjavi 528 dokončne uredbe.

(14) Evropsko združenje za aluminij je dodalo, da je poleg odsotnosti dolžnega pravnega postopanja položaj poslabšal tudi rok treh delovnih dni za predložitev pripomb, in trdilo, da rok za predložitev pripomb na dokument o razkritju glede opustitve krši člen 20(5) osnovne uredbe. Poleg tega je bil zahtevek za podaljšanje roka zavrnjen brez ustrezne utemeljitve. Evropsko združenje za aluminij je trdilo, da bi moral biti rok za predložitev pripomb vsaj 10 dni.

(15) Komisija je menila, da se člen 20(5) osnovne uredbe ne uporablja v okviru člena 14(4). Dejansko se člen 14(4) v zvezi s pripombami ne sklicuje na člen 20(5) in v nasprotju z drugimi členi osnovne uredbe ne določa števila dni za posvetovanje z industrijo Unije. Poleg tega člen 14(4) od Komisije zahteva le, da industriji Unije da „možnost dati pripombe“, ne da bi v zvezi s tem navajal kakršen koli obvezen rok. Obdobje treh delovnih dni je industriji Unije omogočilo predložitev smiselnih pripomb.

(16) Komisija je že v svojem vprašalniku z dne 28. julija industrijo Unije zaprosila za mnenje glede možnosti opustitve, v svoj dokument o razkritju z dne 1. septembra pa je vključila oddelek o „stališču industrije Unije“. Glede na navedeno obdobje treh delovnih dni za predložitev pripomb v zvezi z oceno Komisije glede predhodno predloženih informacij in stališč ni bilo nerazumno. Zato tudi podaljšanje roka ni bilo upravičeno. Na podlagi tega je bila ta trditev zavrnjena.

(17) Evropsko združenje za aluminij je 8. septembra 2021 na zaslišanju pred pooblaščenko za zaslišanje ponovilo svoje pomisleke in jo pozvalo, naj sprejme operativni sklep, da Komisiji v tej fazi zakonodaja ne omogoča sprejetja takega sklepa o opustitvi zaradi znatnih postopkovnih napak in vsebinskih napak v osnutku sklepa. Po kontradiktornem zaslišanju je pooblaščenka za zaslišanje sklenila, da člen 14(4) osnovne uredbe ne vsebuje posebnih rokov ali postopkovnih pravil, ki naj bi bili kršeni. Opozorila je, da je Evropsko združenje za aluminij od prejema vprašalnika, poslanega 28. julija, jasno vedelo za morebitno opustitev. Poleg tega je Komisiji priporočila, naj vzpostavi učinkovit sistem spremljanja po sprejetju sklepa, da bi se lahko v primeru spremenjenih okoliščin hitro odzvala.

(18) Komisija je 11. oktobra 2021 z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2021/1784 ([4]) (v nadaljnjem besedilu: dokončna uredba) uvedla dokončno protidampinško dajatev na uvoz ploščato valjanih izdelkov iz aluminija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek). Stopnje protidampinške dajatve znašajo od 14,3 % do 24,6 %.

(19) Komisija je na podlagi razpoložljivih informacij ugotovila, da je uvedba protidampinških dajatev upravičena, zato je nadalje proučila, ali bi bila opustitev protidampinških ukrepov, uvedenih za zadevni izdelek, upravičena glede na pogoje iz člena 14(4) osnovne uredbe.

([4]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/1784 z dne 8. oktobra 2021 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz ploščato valjanih izdelkov iz aluminija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (glej stran 6 tega Uradnega lista).

2. PROUČITEV SPREMENJENIH TRŽNIH POGOJEV

(20) Člen 14(4) osnovne uredbe določa, da se lahko protidampinški ukrepi v interesu Unije opustijo, če se tržni pogoji spremenijo do te mere, da se škoda zaradi take opustitve verjetno ne bi ponovila.

(21) Preiskava, ki je privedla do dokončne uredbe, je pokazala, da se je kitajski uvoz v obravnavanem obdobju (2017–junij 2020) povečal za 70 % in za industrijo Unije povzročil znatne izgube proizvodnje (–11 %), prodaje (–14 %), tržnega deleža (–3 %) in dobičkonosnosti (s 3,1 % leta 2017 na –1,8 % v obdobju preiskave). Na podlagi tega je Komisija sklenila, da je industrija Unije utrpela znatno škodo zaradi dampinškega uvoza.

(22) Druga polovica obdobja preiskave je sovpadala tudi s pandemijo COVID-19, med katero se je gospodarstvo upočasnilo, kar je povzročilo zmanjšanje povpraševanja ter posledično zmanjšanje zmogljivosti, proizvodnje in prodaje industrije Unije. Vendar je Komisija ugotovila, da ta element ni zmanjšal vzročne zveze med znatno škodo in dampinškim uvozom, ker se je dampinški uvoz s poreklom iz Kitajske znatno povečal že med letoma 2017 in 2019, pred pandemijo COVID-19, ter povzročil poslabšanje velike večine kazalnikov škode. Komisija je na podlagi te preiskave sklenila, da ni utemeljenih razlogov za sklep, da uvedba dokončnih dajatev za uvoz ploščato valjanih izdelkov iz aluminija s poreklom iz Kitajske ni v interesu Unije. Komisija je zlasti opozorila, da so elementi, ki so bili takrat na voljo, kazali, da začasno stanje po pandemiji COVID-19 vpliva na cene, ter da takega okrevanja ni bilo mogoče predvideti in je bilo potrebnega nekaj časa, da se trg prilagodi, dokler se gospodarsko okrevanje in rast ne normalizirata, povpraševanje in ponudba pa se spet uravnovesita.

(23) Analiza dodatnih informacij, ki jih je zahtevala Komisija, da bi v primernem trenutku proučila možnost opustitve dajatev, je pokazala, da se je položaj industrije Unije po obdobju preiskave znatno izboljšal. V prvi polovici leta 2021 se je prodaja proizvajalcev Unije nepovezanim stranem v Uniji povečala za več kot 55 % v primerjavi z obdobjem preiskave in za 34 % v primerjavi z letom 2017, ki je bilo najboljše leto v obravnavanem obdobju. Poleg tega sta se obseg proizvodnje in proizvodna zmogljivost v istem obdobju razvijala pozitivno, saj sta se v primerjavi z letom 2017 povečala za 11 % oziroma 25 %. Povprečne prodajne cene nepovezanim strankam v Uniji so se v prvi polovici leta 2021 zvišale za 2,4 % v primerjavi z letom 2017 in za 6,5 % v primerjavi z obdobjem preiskave. Dobičkonosnost je dosegla 1,9 % v prvi polovici leta 2021, medtem ko je industrija Unije v OP ustvarjala izgubo (–1,8 %). Poleg tega je več zainteresiranih strani predložilo dokaze, da proizvajalci Unije niso mogli dobaviti zahtevanih izdelkov, ker so imeli polne kapacitete za naročila v letu 2021 in vsaj v prvi polovici leta 2022. Na podlagi tega je Komisija ugotovila, da se je položaj industrije Unije po obdobju preiskave na splošno izboljšal.

(24) Po razkritju je Evropsko združenje za aluminij trdilo, da je industrija Unije še vedno trpela znatno škodo na podlagi stopnje dobička, doseženega leta 2021. Poleg tega sta se Evropsko združenje za aluminij in družba Elval sklicevala na uspešnost skupine Valeo Group ([5]) v prvi polovici leta 2021 (glede dobička pred obrestmi, davki in amortizacijo ter glede prodaje, denarnega toka in sprejema naročil) in na njene obete za leto 2021. Na podlagi tega sta trdila, da je uporabniška industrija v dobrem stanju, nasprotno pa naj bi bila industrija Unije v veliko bolj občutljivem položaju.

(25) V zvezi s tem je Komisija menila, da je ocena stanja škode industrije Unije po OP temeljila na oceni različnih kazalnikov škode iz uvodne izjave 23 in ne le na ravni dobička. V tem primeru so se pri primerjavi prvega polletja leta 2021 in OP vsi kazalniki, za katere je Komisija zahtevala informacije po obdobju preiskave, znatno izboljšali. Enako velja, če se primerjajo podatki iz prvega polletja leta 2021 s podatki iz leta 2017, z izjemo uporabe

([5]) https://www.valeo.com/wp-content/uploads/2021/07/PR_Valeo_H1_2021_Results_EN.pdf, dostop 8. septembra 2021.

zmogljivosti in dobičkonosnosti. Komisija je ugotovila, da se je dobičkonosnost prodaje nepovezanim strankam v Uniji začela pozitivno gibati od konca obdobja preiskave, je bila nad ravnjo iz leta 2018 in se je postopoma približevala ravni dobička iz leta 2017, ki je bila najvišja v obravnavanem obdobju. Glede na navedeno ni verjetno, da bi opustitev ukrepov ovirala pozitivno gibanje dobička.

(26) Komisija je menila, da sklicevanje na uspešnost in obete skupine Valeo Group ni bilo ustrezno, saj zadevni podatki niso bili izključno povezani niti s sektorjem, ki uporablja izdelek v preiskavi, niti z dejavnostmi EU. Poleg tega je Komisija menila, da uspešnost skupine Valeo Group ni bila reprezentativna za uporabniško industrijo, ki vključuje gospodarske subjekte v številnih drugih sektorjih (gradbeništvo, embalaža in druge industrijske uporabe). Komisija je ugotovila tudi, da je bilo mnenje, da je skupina Valeo Group reprezentativna za uporabniško industrijo, v nasprotju s trditvijo Evropskega združenja za aluminij iz uvodne izjave 9. Komisija je na podlagi tega trditev zavrnila.

(27) Analiza pripomb, ki so jih različne strani prejele na zahtevo Komisije, je pokazala, da se lahko ta razvoj po OP pojasni z več dejavniki.

(28) Povpraševanje v Uniji in zunaj nje se je povečalo zaradi okrevanja gospodarstva po pandemiji COVID-19. Poleg tega so se uporabniki, ki so prej kupovali iz LRK, po začetku preiskave obrnili na industrijo Unije, kar je povzročilo dodatno povečanje povpraševanja.

(29) Čeprav je industrija Unije po obdobju preiskave povečala svoje zmogljivosti, v zadnjih mesecih ni mogla zadostiti povečanemu povpraševanju, delno zaradi predhodnega zmanjšanja zmogljivosti. Poleg tega je bilo za obdobje po OP značilno začasno pomanjkanje polizdelkov in primarnega aluminija (stavke, izpad proizvodnje v Uniji ali zunaj nje, veliko povpraševanje po ruskih aluminijastih ploščah).

(30) Na splošno so začasno spremenjeni tržni pogoji v prvem polletju leta 2021 povzročili neravnovesje med ponudbo in povpraševanjem. V praksi je to povzročilo znatno podaljšanje izvedbenih rokov (s 4–12 tednov v običajnih obdobjih na 6–10 mesecev) in znatno zvišanje cen za ploščato valjane izdelke iz aluminija zaradi zvišanja cene aluminija na londonski borzi kovin (LME) (za več kot 10 % med OP in naslednjim 12-mesečnim obdobjem), premije za aluminij (za več kot 13 % med OP in naslednjim 12-mesečnim obdobjem) in pristojbin za pretvorbo. Na zvišanje premije za aluminij je vplivala tudi napoved uvedbe 15-odstotnega izvoznega davka na ruski primarni aluminij.

(31) Vendar je Komisija upoštevala naslednja dejstva:

— prizadevanja industrije Unije za povečanje svoje ponudbe z nadaljnjim povečanjem proizvodnje, zmogljivosti in izkoriščenosti zmogljivosti se bodo nadaljevala v obdobju opustitve,

— pomanjkanje polizdelkov in primarnega aluminija je bilo predvsem posledica izjemnih dogodkov,

— trajanje močnega nenadnega in nepričakovanega ponovnega povečanja povpraševanja je negotovo in naj bi se sčasoma zmanjšalo, ter

— pričakuje se, da bo izvozni davek na ruski primarni aluminij prenehala veljati decembra 2021.

(32) Po razkritju je Evropsko združenje za aluminij trdilo, da podatki, na podlagi katerih je bil sprejet sklep o opustitvi, niso bili preverjeni in jih ni bilo mogoče najti v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem.

(33) Komisija je menila, da informacije v dokumentaciji, vključno s pripombami o možnosti opustitve dokončnih ukrepov, predloženimi na podlagi zahteve Komisije po informacijah iz uvodne izjave 5, ne puščajo nobenega dvoma glede položaja po OP na trgu Unije in začasno spremenjenih tržnih pogojev. Te pripombe in priloženi dokazi, kot je izjava pomembnega proizvajalca Unije v smislu obsega prodaje, da začasno ne more izpolniti svojih pogodbenih obveznosti, so podprli trditve sodelujočih strani. Dejansko so le še potrdili ugotovitve preiskave, ki

kažejo na začasno neravnovesje med povpraševanjem in ponudbo po OP, kot ga je ocenila industrija Unije (glej uvodno izjavo 528 dokončne uredbe). Na podlagi tega je Komisija menila, da njen sklep temelji na zanesljivih dejstvih, in je to trditev zavrnila. Vsekakor ni absolutne obveznosti izvedbe preverjanj na kraju samem, da se sprejmejo predloženi podatki, če se Komisija lahko prepriča o njihovi zanesljivosti.

(34) Po razkritju sta Evropsko združenje za aluminij in družba Elval trdila, da ni bilo neravnovesja med ponudbo in povpraševanjem. V zvezi s tem sta Evropsko združenje za aluminij in družba Elval trdila, da je povečanje proizvodnje, zmogljivosti in prodaje v Uniji v obdobju po OP pokazalo, da je industrija Unije lahko oskrbovala trg. Evropsko združenje za aluminij je trdilo tudi, da so bili s temi podatki količinsko opredeljeni povečanje ponudbe in razpoložljive zmogljivosti za še večjo ponudbo. Na podlagi tega je Evropsko združenje za aluminij trdilo, da ugotovitev Komisije iz uvodne izjave 29, da industrija Unije „v zadnjih mesecih ni mogla zadostiti povečanemu povpraševanju“, ni bila podprta z dejstvi v dokumentaciji, na katerih temelji sklep o opustitvi.

(35) Evropsko združenje za aluminij je zlasti trdilo, da je ocena Komisije iz uvodne izjave 29, da je industrija Unije pred tem zmanjšala svojo zmogljivost, v nasprotju z ugotovitvami iz razpredelnice 6 dokončne uredbe, ki kažejo na rahlo zmanjšanje zmogljivosti med letom 2018 in OP. Na podlagi tega je trdilo, da je ugotovitev Komisije temeljila na očitni napaki pri presoji razvoja proizvodne zmogljivosti Unije in da se je proizvodna zmogljivost po obdobju preiskave povečala za dodatnih 15 %, kar je privedlo do neizkoriščene zmogljivosti v višini 490 tisoč ton na letni ravni. Poleg tega je Evropsko združenje za aluminij trdilo, da razen Kitajske obstajajo še številni drugi viri dobave.

(36) Komisija se s trditvami Evropskega združenja za aluminij ni strinjala iz več razlogov. Prvič, sporočena zmogljivost za obravnavano obdobje in zlasti obdobje preiskave sta se nanašala na teoretično zmogljivost. Teoretična zmogljivost je bila večja od aktivne zmogljivosti oziroma števila zaposlenih, saj ni upoštevala zmanjšanja dejanske zmogljivosti, ki je bilo na primer posledica zmanjšanja števila zaposlenih zaradi omejitvenih ukrepov zaradi pandemije COVID-19 in ki so ga sporočili nekateri večji proizvajalci Unije. Industrija Unije je zlasti poročala, da je zmanjšala število izmen med pandemijo COVID-19, ko pa se je povpraševanje ponovno povečalo, so podjetja potrebovala več časa za ponovno zaposlitev in usposabljanje potrebnega osebja za uporabo razpoložljivih zmogljivosti. Drugič, kot je navedeno v uvodni izjavi 31, je vzrok za neravnovesje med ponudbo in povpraševanjem tudi pomanjkanje polizdelkov in primarnega aluminija, kar zmanjšuje dejansko razpoložljivo zmogljivost. Tretjič, industrija Unije je sama priznala, da obstaja začasno neravnovesje med ponudbo in povpraševanjem, kot je navedeno v uvodni izjavi 528 dokončne uredbe. To začasno neravnovesje je potrdilo tudi več zainteresiranih strani v svojih odgovorih na zahtevo po informacijah o opustitvi in v svojih pripombah na poročanje o razkritju, da so se izvedbeni roki po obdobju preiskave znatno podaljšali in da so proizvajalci Unije za leto 2021 in vsaj za prvo polovico leta 2022 zapolnili zmogljivosti za naročila (glej uvodni izjavi 23 in 30 zgoraj). Nekatere od zgornjih elementov, na primer daljše izvedbene roke, potrjujejo tudi neodvisni tržni viri ([6]). Četrtič, informacije v dokumentaciji ne kažejo na obstoj razpoložljivih prostih zmogljivosti v drugih državah in Evropsko združenje za aluminij v zvezi s tem ni predložilo nobenega dokaza. Na podlagi tega je Komisija menila, da je njen sklep v zvezi z neravnovesjem med ponudbo in povpraševanjem točen, in zavrnila trditev Evropskega združenja za aluminij.

(37) Evropsko združenje za aluminij je izpodbijalo tudi ugotovitev Komisije, da industrija Unije v zadnjih mesecih ni mogla zadostiti povečanemu povpraševanju. Evropsko združenje za aluminij se je sklicevalo zlasti na povečano količino naročil za vse ploščato valjane izdelke iz aluminija (vključno z izdelki, ki ne spadajo v obseg preiskave) konec leta 2020 in na začetku leta 2021 ter na povečanje obsega proizvodnje in dobave v prvem in drugem četrtletju leta 2021 za izdelek v preiskavi. Trdilo je tudi, da se je od drugega četrtletja leta 2021 raven prejetih naročil zmanjšala na raven blizu prvega četrtletja leta 2020, kar kaže na stabilizacijo povpraševanja in da je ta kazalnik najboljša ocena o hitri spremembi povpraševanja po OP, ki je na voljo v dokumentaciji. Na podlagi tega je trdilo, da se je industrija Unije lahko hitro odzvala na okrevanje gospodarstva po COVID-19 in zadostila povečanemu povpraševanju.

([6]) CRU Aluminium products Monitor, poročilo iz avgusta 2021.

(38) V zvezi s tem je treba najprej opozoriti, da obseg naročil, na katera se sklicuje Evropsko združenje za aluminij, zajema veliko širši obseg izdelka in geografski obseg kot ta preiskava. Zato ga ni mogoče neposredno primerjati z razvojem proizvodnje in prodaje izdelka v preiskavi. Ustrezni obseg naročil je približno dvakrat večji od celotnega obsega prodaje izdelka v preiskavi s strani industrije Unije v Uniji. Na podlagi tega je Komisija menila, da primerjava kazalnikov, ki se tako zelo razlikujejo po obsegu izdelka ter geografskem obsegu in količinah, ni smiselna. Iz istih razlogov razlik v obsegu izdelka in geografskem obsegu ter količinah se sklicevanje na gibanje naročil, sprejetih za drugo četrtletje leta 2021, tj. kazalnik prihodnje proizvodnje in dobave, usmerjen v prihodnost, ki bi utemeljil zmožnost industrije Unije, da dobavi izdelek v preiskavi v obdobju po koncu OP, ni štelo za primerno.

(39) Poleg tega je Komisija menila, da je trditev Evropskega združenja za aluminij, da bi industrija Unije lahko zadovoljila tekoče povpraševanje v zadnjih mesecih, v nasprotju z izjavo tega združenja iz uvodne izjave 528 dokončne uredbe, da je obstajalo začasno neravnovesje med povpraševanjem in ponudbo, in številnimi dokazi v dokumentaciji, ki kažejo na daljše izvedbene roke, nezmožnost preseganja pogodbenih sporazumov in dejstvo, da so nekateri proizvajalci Unije zapolnili zmogljivost za naročila v letu 2021 in v prvi polovici leta 2022. Komisija je na podlagi tega zavrnila trditev Evropskega združenja za aluminij.

(40) Po razkritju je Evropsko združenje za aluminij izrazilo pomisleke glede ugotovitve Komisije, da so se izvedbeni roki podaljšali, kot je navedeno v uvodni izjavi 30, in zahtevalo vir, ki je bil uporabljen za tak zaključek Evropsko združenje za aluminij je tudi trdilo, da se od industrije Unije ni zahtevalo, naj predloži take informacije, in da ni dobilo priložnosti za pripombe na te trditve.

(41) V zvezi s tem pripombe, ki so bile na voljo zainteresiranim stranem za pregled in ki so jih na zahtevo Komisije, kot je navedeno v uvodni izjavi 5, predložili nekateri uporabniki in uvozniki, kažejo na daljše izvedbene roke. Nekatere od njih so bile podprte tudi z občutljivimi dokazi v obliki izmenjav elektronske pošte in so bile potrjene v publikaciji CRU z dne 5. avgusta 2021 o izdelkih iz aluminija. Na podlagi tega je Komisija menila, da je imela industrija Unije možnost predložiti pripombe na pripombe drugih strani. Vendar industrija Unije ni predložila dokazov, ki bi izpodbijali te daljše izvedbene roke. Nasprotno, kot je navedeno v uvodni izjavi 528 dokončne uredbe, je industrija Unije že priznala, da obstajajo. Na podlagi tega je bila ta trditev zavrnjena.

(42) Po razkritju sta Evropsko združenje za aluminij in družba Elval trdila, da se je razvoj cene aluminija in premije za aluminij le delno odražal v povprečni prodajni ceni nepovezanim strankam v Uniji in da je industrija Unije absorbirala del zvišanja cen ter da je bilo povečanje za 2,4 % v primerjavi z letom 2017 in prvim polletjem 2021 razumno in ne more upravičiti ugotovitve spremenjenih tržnih pogojev.

(43) Komisija se je strinjala z dejstvom, da industrija Unije zvišanja cene aluminija in premije za aluminij ni v celoti prenesla na svoje stranke. Vendar je Komisija menila, da bi bilo treba za smiselno primerjavo cen po OP s cenami med OP opraviti primerjavo zlasti med koncem preiskave in zadnjim obdobjem. Kot je navedeno v uvodni izjavi 23, je Komisija na podlagi tega izračunala 6,5-odstotno zvišanje cen med obdobjem preiskave in prvim polletjem leta 2021. Glede na to, da je bilo povprečje v OP glede na gibanje aluminija na londonski borzi višje od cene ob koncu OP, se je konservativno zvišanje cen za 6,5 % štelo za znatno. Ker se večina prodaje izvaja na podlagi dolgoročnih pogodb, se je štelo, da takšno zvišanje cen ni v celoti odražalo obsega zvišanja cen, ki ga je pričakovati glede na dokaze o zvišanju cen, ki so jih predložile različne zainteresirane strani. Na podlagi tega je Komisija menila, da izračunano zvišanje cen upravičuje ugotovitev začasno spremenjenih tržnih pogojev, in zavrnila trditev Evropskega združenja za aluminij.

(44) Po razkritju je Evropsko združenje za aluminij trdilo, da je Komisija ocenila stanje povpraševanja in ponudbe za ploščato valjane izdelke iz aluminija AHEX za obdobje 2021–2026 ter da je taka ocena *a fortiori* vključevala proučitev stanja po OP, pri čemer bi se lahko predvideno povpraševanje absorbiralo z načrtovano zmogljivostjo industrije Unije in predvidenim uvozom iz tretjih držav.

(45) Komisija se s to trditvijo ni strinjala. Kot je navedeno v uvodni izjavi 56 dokončne uredbe, je industrija Unije pravzaprav sama priznala obstoj začasnih težav glede zmogljivosti, povezanih z nenadnim in močnim okrevanjem po pandemiji COVID-19. Poleg tega so uporabniki v sektorju ploščato valjanih izdelkov iz aluminija AHEX predložili dokaze v okviru glavne preiskave in preiskave o opustitvi, ki kažejo na obstoj začasnega neravnovesja med ponudbo in povpraševanjem po obdobju preiskave. Na podlagi tega je bila ta trditev zavrnjena.

(46) Na tej podlagi je Komisija sklenila, da so se tržni pogoji po obdobju, obravnavanem v dokončni uredbi, dejansko spremenili. Vendar so bili spremenjeni tržni pogoji začasne narave (v nasprotju s strukturnimi spremembami) in verjetno je, da se bosta ponudba in povpraševanje po začasni opustitvi ukrepov ponovno uskladila.

3. **VERJETNOST PONOVITVE ŠKODE V PRIMERU OPUSTITVE**

(47) Znatno povečanje prodaje industrije Unije je povzročilo znatno povečanje tržnega deleža, saj se je kitajski uvoz močno zmanjšal. Glede na raven povpraševanja, dejstvo, da so se številni uporabniki obrnili na industrijo Unije, in naravo pogodb (zelo malo promptnih naročil) ni verjetno, da bi industrija Unije v primeru opustitve ukrepov za devet mesecev izgubila znaten delež poslov, ki bi ga prevzeli kitajski izvozniki.

(48) Poleg tega je Komisija menila, da bi devetmesečna opustitev uporabnikom, ki so zahtevali izključitev nekaterih izdelkov, po potrebi zagotovila dodatno obdobje za (ponovno) utrditev položaja proizvajalcev Unije in nemoten prehod s kitajskega oskrbovalnega vira na oskrbovalni vir Unije.

(49) Čeprav industrija še ni dosegla ravni dobička iz leta 2017, se bo pozitivni trend, ki se je začel leta 2021, verjetno nekaj časa nadaljeval, dokler se tržni pogoji ne bodo prilagodili razmeram po pandemiji COVID-19. Dejansko so bila letna sprejeta naročila ([7]) industrije Unije na najvišji ravni od leta 2015 v prvem četrtletju leta 2021. Letna sprejeta naročila v drugem četrtletju leta 2021 je bila nižja kot v prvem četrtletju, vendar še vedno enaka ravni iz obdobja 2017/2018. Poleg tega, kot je navedeno v uvodni izjavi 23, glede na informacije, ki jih je predložilo več uporabnikov, je več proizvajalcev Unije poročalo, da so popolnoma zasedeni že vsaj do prve polovice leta 2022. Iz tega je razvidna zagotovljena raven dejavnosti industrije Unije v prihodnjih mesecih. Ker se poleg tega večina prodaje opravi v skladu s pogodbami, ki vsebujejo cenovne mehanizme, povečanje uvoza s poreklom iz LRK v obdobju opustitve ukrepov ne bo vplivalo na raven prihodka industrije Unije, saj bo ta obseg zadostil povpraševanju, ki ga industrija Unije trenutno večinoma ne more izpolniti. Poleg tega je Komisija v zvezi z razvojem cen za primarne surovine in končne izdelke menila, da bi mehanizmi določanja cen, ki se uporabljajo v veliki večini pogodb, industriji Unije omogočili prenos zvišanja cen na kupce, če bi bilo to potrebno. Razširjena uporaba mehanizmov za varovanje pred tveganjem, da bi se upošteval razvoj cen primarnih surovin, je še eno jamstvo, da industrija Unije ne bo utrpela večjih negativnih posledic nihanj cen primarnih surovin. Zato je Komisija sklenila, da opustitev ukrepov ne bo vplivala na splošno uspešnost industrije Unije v prihodnjih mesecih.

(50) Po razkritju je Evropsko združenje za aluminij trdilo, da je Komisija storila očitno napako pri presoji, ko je opustila ukrepe na podlagi prenagljenega postopka preiskave, pri čemer je zanemarila pravila dolžnega pravnega postopanja, dobrega upravljanja in preverjanja dejstev. Poleg tega je Evropsko združenje za aluminij menilo, da je bila neposredna škoda za industrijo Unije jasno predvidljiva, saj bi morali proizvajalci Unije, da bi konkurirali z dampinškim uvozom iz Kitajske, znižati svoje cene na raven, ki ustvarja izgubo, ter bi izgubili tržni delež, ki bi ga prevzeli proizvajalci iz Kitajske. Evropsko združenje za aluminij je tudi trdilo, da bi opustitev ovirala uporabo neizkoriščenih proizvodnih zmogljivosti industrije Unije ter ustvarila negotovost in pomanjkanje prepoznavnosti, kar bi sprožilo revizijo naložbenih odločitev in privedlo do manjšega števila delovnih mest, manjšega prometa in dobička. V podporo tej trditvi je Evropsko združenje za aluminij predložilo izjavo proizvajalca Unije, ki se nanaša na domnevno cenovno ponudbo za dobavo januarja 2022.

([7]) Sprejeta naročila se uporabljajo za oceno prihodnjih prihodkov, saj ustrezajo obsegu naročil, obdelanih v danem obračunskem obdobju. V zadevnem primeru ta kazalnik ni omejen na EU in zajema izdelke zunaj obsega.

(51) Komisija se ni strinjala s trditvijo Evropskega združenja za aluminij, da je storila očitno napako pri presoji in da ni upoštevala pravil dolžnega pravnega postopanja, dobrega upravljanja in preverjanja dejstev. V zvezi s tem se sklicuje na uvodne izjave 9 do 14, v katerih je Komisija ovrgla trditve o pravicah zainteresiranih strani, in na uvodno izjavo 33 v zvezi z vidiki preverjanja.

(52) Kar zadeva oceno dejstev, je Komisija ugotovila, da Evropsko združenje za aluminij ni niti izpodbijalo niti predložilo dokazov, ki bi ovrgli sklepanje Komisije iz uvodnih izjav 47 do 49 v zvezi z verjetnostjo ponovitve škode v obdobju opustitve. Kar zadeva domnevno predvidljivo neizbežno škodo, kot je navedeno v uvodni izjavi 49, je Komisija menila, da povečanje uvoza s poreklom iz LRK v obdobju opustitve ukrepov ne bi vplivalo na industrijo Unije, saj bi ta obseg zadostil povpraševanju, ki ga industrija Unije trenutno večinoma ne more izpolniti. Poleg tega je Komisija menila, da izjava enega proizvajalca Unije ni pokazatelj učinka na industrijo Unije kot celoto v obdobju opustitve.

(53) Pomembno je, da je opustitev ukrepov časovno omejena na devet mesecev, ukrepi pa se lahko hitro ponovno uvedejo, če uvoz s poreklom iz Kitajske vstopi v Unijo v povečanih količinah, ki povzročajo škodo industriji Unije. Na podlagi navedenega je bila ta trditev zavrnjena.

(54) Po razkritju je družba Elval trdila, da je bil sklep o opustitvi v nasprotju z ugotovitvami iz končnega razkritja. V končnem razkritju je bilo ugotovljeno, da so proizvajalci Unije že dlje časa trpeli škodo. Družba Elval meni, da bi sklep o opustitvi povzročil pritok kitajskega uvoza in v prihodnje povzročila znatno škodo v dobavni verigi.

(55) Komisija je menila, da je ta trditev neutemeljena, saj se obdobje analize za glavno preiskavo (2017–junij 2020) in obdobje analize sklepa o opustitvi (julij 2020–junij 2021) razlikujeta, zato lahko Komisija sprejme različne sklepe na podlagi podatkov, upoštevanih za vsako obdobje. Poleg tega je Komisija, kot je navedeno v uvodnih izjavah 47 do 49, na podlagi pozitivnih trendov, opaženih v obdobju od julija 2020 do junija 2021, sklenila, da opustitev ukrepov ne bo vplivala na splošno uspešnost industrije Unije v prihodnjih mesecih. Ker v zvezi s tem ni bilo podrobnejših elementov, je bila ta trditev zavrnjena.

(56) Na podlagi navedenega je Komisija sklenila, da se škoda v obdobju devetih mesecev v primeru opustitve ukrepov ne bi ponovila.

4. **POSVETOVANJE Z INDUSTRIJO UNIJE**

(57) Po pozivu Komisije k predložitvi pripomb o morebitni opustitvi ukrepov je industrija Unije trdila, da je bilo povečanje povpraševanja začasno in da so se pojavili znaki upočasnitve gospodarske rasti, zlasti v avtomobilskem sektorju. Industrija Unije je trdila tudi, da bi opustitev ukrepov povzročila obsežno kopičenje zalog in spodkopala popravljalne učinke ukrepov. Zato je trdila, da bi opustitev ukrepov ogrozila začeta prizadevanja za okrevanje.

(58) Glede na razvoj glavnih kazalnikov škode industrije Unije po obdobju preiskave, pričakovano izkoriščenost zmogljivosti in knjige naročil je Komisija menila, da opustitev verjetno ne bo škodovala industriji Unije ali ogrozila začetih prizadevanj za okrevanje.

(59) Poleg tega je Komisija glede na trenutno visoko raven cen in veliko povpraševanje v Uniji in zunaj nje menila, da obstaja le omejeno tveganje kopičenja zalog uvoza iz Kitajske. Kopičenje zalog je manj privlačno tudi zaradi znatnega povečanja stroškov pomorskega prevoza, ki je sledilo okrevanju po pandemiji COVID-19.

(60) Najpomembneje pa je, da bi se lahko v skladu s členom 14(4) osnovne uredbe ukrepi hitro ponovno uvedli, če bi uvoz s poreklom iz Kitajske vstopil v Unijo v večjih količinah in povzročil škodo industriji Unije. Komisija bo spremljala razvoj uvoza zadevnega izdelka in se nemudoma ustrezno odzvala na kakršne koli spremembe razmer, opisane v tem sklepu.

(61) V zvezi s tem bo dostop do odprte dokumentacije prek platforme TRON.tdi ostal na voljo po sprejetju osnutkov izvedbenih aktov, da se omogoči pravočasna predložitev novih informacij.

5. **INTERES UNIJE**

(62) Po razkritju je Evropsko združenje za aluminij trdilo, da Komisija ni dokazala, da je opustitev dokončnih protidampinških ukrepov v interesu Unije, z oceno posledic uporabe ali neuporabe ukrepov v interesu same industrije Unije in v interesu nadaljnjih uporabnikov. Poleg tega je Evropsko združenje za aluminij trdilo, da bi bil vsak poskus odprave te očitne napačne uporabe prava pri uporabi člena 14(4) osnovne uredbe samovoljen in v nasprotju z dolžnim pravnim postopanjem.

(63) Komisija se s tem ni strinjala. Ocena iz člena 14(4) je neločljivo povezana z oceno interesa Unije. V zvezi s tem je Komisija ocenila interes Unije s pretehtanjem interesa nadaljnjih uporabnikov na podlagi elementov iz uvodnih izjav 30 in 48 ter interesa industrije Unije, kot je navedeno v uvodnih izjavah 49 in 54, v zvezi z analizo verjetnosti. Na podlagi tega je Komisija sklenila, da bi bila opustitev ukrepov v interesu Unije. Zato je Komisija izvedla analizo interesa Unije, kot zahteva člen 14(4). Naveden je tudi sklic na prejšnje sklepe o opustitvi ([8]), pri katerih je Komisija uporabila enak pristop. Na podlagi tega je bila ta trditev zavrnjena.

6. **RAZMERJE MED OPUSTITVIJO IN UVEDBO UKREPOV**

(64) Po razkritju je Evropsko združenje za aluminij trdilo, da ni pravne zahteve za opustitev pobiranja dajatev na isti datum, na katerega se uvedejo dajatve, ki izhajajo iz zaključka preiskave, začete v skladu s členom 5 osnovne uredbe. V zvezi s tem je trdilo, da taka praksa zmanjšuje pravice, ki jih ima kot zainteresirana stran.

(65) Komisija se je strinjala z izhodiščem trditve Evropskega združenja za aluminij. V skladu s členom 14(4) ima Komisija diskrecijsko pravico, da odloči o opustitvi ukrepov. Zato ni nujno, da se opustitev začne na isti dan, ko se zaključi preiskava, ki je privedla do uvedbe dajatev. Vendar ta diskrecijska pravica tudi ne preprečuje Komisiji, da opusti ukrepe na isti dan, kot so bili uvedeni. Z drugimi besedami, Komisija je menila, da ima, če so izpolnjeni pogoji iz člena 14(4), polno diskrecijsko pravico glede ustreznega časovnega okvira za ukrepanje v zvezi s tem. Podobno in kot je navedeno v uvodni izjavi 8, je Komisija menila, da so roki za predložitev pripomb razumni in da se pravice Evropskega združenja za aluminij kot zainteresirane strani niso zmanjšale.

(66) Po razkritju je Evropsko združenje za aluminij ponovilo, da sklep o opustitvi ni bil utemeljen z interesom Unije, in trdilo, da se zdi, da je glavni razlog za sklep o opustitvi iskanje alternativnega pristopa k neuspešnim zahtevkom več uporabnikov za izključitev nekaterih podkategorij ploščato valjanih izdelkov iz aluminija iz obsega izdelka. V zvezi s tem se je Evropsko združenje za aluminij sklicevalo na zahtevek za opustitev družbe Valeo. Poleg tega je Evropsko združenje za aluminij trdilo, da bi opustitev odprla trg za dobavo dampinškega blaga ne le za izdelke, za katere je bila zahtevana izključitev, ampak tudi za druge izdelke v obsegu.

(67) Komisija se s to trditvijo ni strinjala. Kot je navedeno v uvodni izjavi 63, sklep Komisije o opustitvi ukrepov dejansko temelji na razlogih interesa Unije, ki temeljijo na začasno spremenjenih tržnih pogojih in odsotnosti verjetnosti ponovitve škode po opustitvi ukrepov. Poleg tega je Komisija ugotovila, da začasna sprememba tržnih pogojev ni veljala izključno za nekatere podkategorije ploščato valjanih izdelkov iz aluminija, ampak za celoten trg ploščato valjanih izdelkov iz aluminija. Na podlagi tega je bila ta trditev zavrnjena.

(68) Po razkritju sta Evropsko združenje za aluminij in družba Elval trdila, da bi opustitev pomenila, da Komisija ne odvrača od uvoza aluminija z visokim ogljičnim odtisom na osnovi premoga v korist okolju prijaznejših proizvajalcev Unije ter da ta sklep ogroža prizadevanja industrije EU za doseganje ciljev zelenega dogovora, in sicer zaradi izgube naložb.

([8]) UL L 126, 13.2.2010, uvodna izjava 10, in UL L 120, 15.5.2009, uvodna izjava 7.

(69) Komisija se ni strinjala s trditvijo Evropskega združenja za aluminij in je menila, da je bil sklep o opustitvi ukrepov sprejet v interesu Unije, kot odziv na začasno spremenjene tržne pogoje in da bi se povpraševanje in ponudba kratkoročno ponovno uravnovesila. Na podlagi tega Komisija ni menila, da bi opustitev ogrozila prizadevanja industrije EU in industrije ploščato valjanih izdelkov iz aluminija v Uniji, zlasti ker je Komisija, kot je navedeno v uvodni izjavi 54, sklenila, da ni verjetnosti ponovitve škode zaradi začasne opustitve ukrepov. Poleg tega se bo sklep o opustitvi pozorno spremljal, da bi ga bilo mogoče takoj odpraviti, če se ta opustitev uporabi za povečanje obsega uvoza na način, ki bi povzročil nadaljnjo škodo industriji Unije v obdobju opustitve. Na podlagi tega je bila ta trditev zavrnjena.

7. **PRIPOMBE DRUGIH STRANI**

(70) Po razkritju so uporabniki Valeo, TitanX, Airoldi in TDK Hungary Components Kft (v nadaljnjem besedilu: TDK HU), vzorčeni proizvajalec izvoznik Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd. (v nadaljnjem besedilu: Xiamen Xiashun), Evropsko združenje neintegriranih uvoznikov kovin (EURANIMI) in uvoznik O. Wilms GMBH (v nadaljnjem besedilu: Nilo) podprli opustitev ukrepov.

(71) Več strani je izrazilo pomisleke glede devetmesečnega trajanja opustitve, pri čemer so trdile, da bo za obravnavo začasnih tržnih razmer, opredeljenih v uvodnih izjavah 30 in 31, potrebnega več časa, saj jih verjetno ne bo mogoče rešiti v devetih mesecih. Zlasti so trdile, da zadevne okoliščine morda niso začasne, temveč se bodo morda nadaljevale še dolgo po devetmesečnem obdobju. Komisija je ugotovila, da je devetmesečno obdobje najdaljše možno obdobje iz člena 14(4) osnovne uredbe. Trajanje se lahko podaljša samo, če so po tem obdobju še vedno izpolnjeni vsi pogoji iz istega člena.

(72) Po razkritju je družba Xiamen Xiashun trdila, da predlog za opustitev in zlasti ugotovitve Komisije iz uvodne izjave 30 v zvezi s trenutnim neravnovesjem med povpraševanjem in ponudbo na trgu Unije potrjujejo, da bi bilo treba izvesti segmentirano analizo za folije, zaradi česar bi bilo treba folije izključiti iz obsega izdelka v okviru dokončnih ukrepov. Komisija se je najprej sklicevala na svoje ugotovitve v oddelku 2.2.8 dokončne uredbe, kjer je menila, da segmentirana analiza ni upravičena, in je zavrnila zahtevek za izključitev izdelka. Trenutno neravnovesje med ponudbo in povpraševanjem, ki ga je ugotovila Komisija, se nanaša na izdelek v preiskavi kot celoto in ne na določeno vrsto izdelka, kot je folija, obdobje po OP pa v dokončni uredbi ni bilo analizirano. Poleg tega je Komisija ugotovila, da je bilo zadevno neravnovesje le začasno in ga je zato najbolje odpraviti z opustitvijo ukrepov. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

(73) Po razkritju se je več uporabnikov in uvoznikov strinjalo z ugotovitvami Komisije glede ugotovljene začasne spremembe tržnih pogojev iz uvodnih izjav 23 do 28; njeno oceno v zvezi z omejenim tveganjem kopičenja zalog (uvodna izjava 59); in njenim sklepom v zvezi z verjetnostjo ponovitve škode v obdobju opustitve (uvodna izjava 54). Več uporabnikov se je sklicevalo zlasti na dejstvo, da obstajajo nove dolgoročne pogodbe s proizvajalci Unije po OP, ki bi skupaj z drugimi pozitivnimi trendi na trgu (povečanje povpraševanja in izkoriščenost zmogljivosti ter izboljšana dobičkonosnost) preprečile ponovitev škode. Poleg tega je več uporabnikov dvomilo, da bo v obdobju opustitve na voljo dodatna zmogljivost industrije Unije, in tudi trdilo, da zadevno obdobje morda ne bo zadostovalo za zaključek postopka potrjevanja.

(74) Kar zadeva ugotovitve o dodatni zmogljivosti, je Komisija menila, da bi pričakovana upočasnitev avtomobilskega sektorja v prihodnjih mesecih industriji Unije omogočila, da nameni več zmogljivosti proizvodnji izdelka v preiskavi in posledično omogoči ponovno vzpostavitev ravnovesja med ponudbo in povpraševanjem.

(75) V zvezi s trditvijo, da ni dovolj časa za dokončanje postopka potrjevanja, je Komisija opazila, da, kot je navedeno v uvodni izjavi 133 dokončne uredbe, nekateri večji uporabniki niso čakali na opustitev ukrepov, preden so začeli prehajati s kitajskih dobaviteljev na proizvajalce Unije, in so zato začeli (ponovno) potrjevati proizvajalce Unije. Poleg tega se je Komisija sklicevala na svoje ugotovitve v uvodnih izjavah 136 in 137 dokončne uredbe v zvezi z obstojem enakovrednih zlitin oziroma dvojnega vira dobave. Hkrati večina uporabnikov kupi večino svojih

ploščato valjanih izdelkov iz aluminija v EU in zato že ima poslovne odnose z enim ali več proizvajalci Unije. Ti elementi podpirajo ugotovitev, da bi obdobje opustitve omogočilo nemoten prehod z dobaviteljev iz LRK na proizvajalce Unije v smislu potrjevanja ali ponovnega potrjevanja proizvajalcev Unije. Zato bo (ponovno) potrjevanje verjetno trajalo manj časa kot popolnoma nov postopek potrjevanja. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

(76) Po razkritju je družba TDK HU trdila, da bo vprašanje pomanjkanja zmogljivosti za izdelek v preiskavi, ki se uporablja za proizvodnjo aluminijastih elektrolitskih kondenzatorjev, prisotno tudi po devetmesečnem obdobju, saj trenutno v Uniji ni proizvodnje te posebne vrste izdelka. Poleg tega ni verjetno, da jo bo industrija Unije lahko vzpostavila, postopek potrjevanja pa je lahko dolgotrajen. Komisija je opazila, da sklepi iz uvodnih izjav 217 do 240 dokončne uredbe veljajo tudi za ugotovitve iz tega sklepa. Predložen ni bil noben nov dokaz, ki bi spremenil v njih vsebovane sklepe, da Komisija zaradi odsotnosti izpolnjenih vprašalnikov in spremnih potrebnih dokazov ni mogla smiselno oceniti trditev družbe TDK HU in drugih zadevnih strani na podlagi standardnega sklopa pravočasno predloženih informacij. Zato je Komisija trditev zavrnila.

8. **ZAKLJUČEK**

(77) Glede na začasno naravo spremembe tržnih pogojev v zvezi s povpraševanjem in ponudbo ter zlasti glede na trenutno neravnovesje med povpraševanjem in ponudbo na trgu Unije ter obete za industrijo Unije v prihodnjih mesecih se šteje, da se škoda, povezana z uvozom zadevnega izdelka s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, zaradi opustitve verjetno ne bo ponovila. Zato je Komisija sklenila, da je v interesu Unije, da se protidampinški ukrepi, uvedeni z dokončno uredbo, opustijo za devet mesecev.

(78) Če se okoliščine, ki so privedle do opustitve, pozneje spremenijo, lahko Komisija opustitev protidampinških ukrepov nemudoma prekliče. Na podlagi priporočila, ki ga je pooblaščenka za zaslišanje izdala na zaslišanju 8. septembra 2021, se je Komisija odločila tudi za vzpostavitev delujočega sistema naknadnega spremljanja, v okviru katerega jo lahko zainteresirane strani redno opozarjajo na pomembne dogodke na trgu –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Dokončna protidampinška dajatev, uvedena s členom 1 Izvedbene uredbe (EU) 2021/1784 na uvoz ploščato valjanih izdelkov iz aluminija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, se opusti za obdobje devetih mesecev.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 8. oktobra 2021

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN